

دعوة بخصوص التنوع اللغوي في مؤتمر جمعية "الدراسة الاجتماعية للعلم"

على الرغم من كون اللغة الإنجليزية اللغة الرسمية لقليل من الدول (على رأسها الولايات المتحدة و بريطانيا) ، إلا أنها تعتبر حالياً الوسيط الرئيسي للتواصل العلمي و يتم استخدامها في كثير من المؤتمرات الأكاديمية حول العالم ، و مع ذلك يؤدي الصعود الأخير لدعوات التمسك بالقومية و كراهية الأجانب (الممثل في انتخاب دونالد ترامب في الولايات المتحدة و انسحاب بريطانيا من الاتحاد الأوروبي) و السياسات المصاحبة لذلك إلى مزيد من الإنعزالية و تهديد للتنوع الذي طالما تميز به المجتمع البشري .

بما أن تنوع اللغات البشرية معبراً أساسياً عن التنوع بين الناس عامة ، و إيماناً منا بأهمية إظهار هذا التنوع و ضرورة إثراءه ، قررت الجمعية تحدي مركزية اللغة الإنجليزية في الأوساط العلمية و دعوة مقدمي الأبحاث في مؤتمرها القادم بمدينة بوسطن (و المؤتمرات التالية) لأداء محاضراتهم بلغات غير الإنجليزية إن إرادوا ذلك . لا ينطبق هذا على من لغتهم الأم ليست الإنجليزية فحسب ، بل يمتد ليشمل المتحدثين بالإنجليزية إن إرادوا تقديم جزءاً من عرضهم بلغة أذخري (مسجلاً بصوت باحث آخر مثلاً) ، تشجع الجمعية في هذا الإطار إبداعاتكم في استخدام طرقاً مختلفة للإحتفاء بالتنوع اللغوي على أن تصاحب ذلك ترجمة إنجليزية (بطريقة أو بأخرى: ترجمة البحث كاملاً ، أو ملخصه ، أو الكتابة على شرائح العرض ، أو غير ذلك من الإبداعات) لضمان عموم الفائدة .

يبقى أمر أخير و هو دعوة الجميع لمساعدتنا في ترجمة هذا الإعلان للغات أخرى (على أن تنشر جميع الترجمات على موقع المؤتمر الإلكتروني) و كذلك الدعوة لترجمة ملخصات الأبحاث المقدمة للمؤتمر ، فعلى من يرغب في المساهمة في هذا الجهد التواصل مع الدكتور

موريزيو ميلوني (m.meloni@sheffield.ac.uk)